

???????? ???? ????????????? (????? ??????)

??? 18?? ????????? 2006 (*)

«???????????? ?????????? – ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? – ?????????????? ?????????? ?????????????? – ?????????????? 1408/71– ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? – ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????»

????? ?????????? C-50/05,

?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? 234 ??, ??? ?????????? ?? Korkein hallinto-oikeus (?????????????) ?? ?????????? ??? 4?? ?????????????????? 2005, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? 8 ?????????????????? 2005, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?

Maija T. I. Nikula,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ?????? A. Rosas, ?????????? ??????????, J.-P. Puissochet (?????????????), A. Borg Barthet, U. Lõhmus ??? A. Ó Caoimh, ??????????,

????????? ??????????????????: M. Poiares Maduro

?????????????: C. Strömholm, ?????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????????? ??? 12?? ?????????????????? 2006,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????:

- ? Maija T. I. Nikula, ?????????????????????? ??? ??? M. Ekorre,
- ? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? A. Guimaraes-Purokoski ??? E. Bygglin,
- ? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? I. del Cuillo Contreras,
- ? ?????????????? ??? ?????? ??????, ?????????????????????? ??? ?? H. Sevenster ??? ??? M. de Grave,
- ? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ?????? L. Fernandes ??? S. Pizarro,
- ? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? I. Djupvik ??? K. Fløistad,
- ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? D. Martin ??? M. Huttunen,

????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? 16?? ?????????????????? 2006,

???????? ???? ??????????

?????????

1 ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 33, ?????????????? 1, ??? ?????????????? (???) 1408/71 ??? ??????????????, ??? 14?? ?????????? 1971, ????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????, ????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? (??) 118/97 ??? ??????????????, ??? 2?? ?????????????? 1996 (?? 1997, L 28, ? 1, ??? ?????: ?????????????? 1408/71).

2 ? ?????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? Korkein hallinto-oikeus (????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????) ??????? ??? M. T. I. Nikula ??? ??? Lapin verotuksen oikaisulautakunta (????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????) ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? 2000 ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????

?? ????????? ??????????

? ?????????????? ??????????????

3 ?????????? ?? ?? ?????? 3, ?????????????? 1, ??? ?????????????? 1408/71:

«?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????»

4 ?? ?????? 27 ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????:

«? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ??????, ??????? ??? ??????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ??? ? ????????? –????????????????? ??????, ?????? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????? 18 ??? ??? ?????????????????? VI– ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????, ??? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????»

5 ?????????? ?? ?? ?????? 28? ??? ?? ?????? ??????????????:

«????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ????? ?????????
????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????
????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????, ????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?
?????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????
?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?? ?????? ??
????????????? ??, ?????? ? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? 28, ?????????????? 2,
????????? ? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??
????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ??????, ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ??????»

6 ?? ?????? 33, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????????? ???????:

«? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ?? ? ?????????? ??' ?????
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????
????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??
????????????????? ??' ?????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ??
????????? 27, 28, 28?, 29, 31 ??? 32 ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????
?????????»

? ?????????? ??????????????

7 ?????????? ?? ?????????? 1 ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? [sairausvakuutuslaki
(364/1963)], ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ??????????????, ?????? ?????????????????
????? ?? ?????????????? ??????????????. ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??
????????? ?? ??????????????????. ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??
????????????????????? ?????????????.

8 ?? ?????? 33, ?????????????? 2, ?? ? ? ?????? ?????? ?????????????? ?? ? ? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????
?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????
????????????????? ??????

? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ? ? ?????????????????? ??????????

9 ? M. T. I. Nikula, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? Kemi (?????????????), ?????? ?? 2000, ???
????????????? ?????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ??
????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??, ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????
????????????.

10 ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 2000, ? M. T. I. Nikula ?????????? ?????????????????
????????????? ?? ??????????????. ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??, ??' ?????????? ?? ?????????? 18, ?????????????? 1,
?? 25, ?????????????? 3, ?????????? ??, ?? ?????????????? (26/1997) ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??
?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??????????????????

11 ? M. T. I. Nikula ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??, ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??

?????????? ??????. ?? ??????? ??? 11?? ????????????? 2002, ? ????????? ??? ???
???????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???.

12 ? M. T. I. Nikula ?????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ??? Rovaniemen hallinto-oikeus
(????????????? ?????????????? ??? Rovaniemi). ????? ?????????? ??? ?????????? ??? M. T. I. Nikula ??
????????? ??? 12?? ?????????????? 2003.

13 ? M. T. I. Nikula ??????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ????? ??? ?????????? ???
Rovaniemen hallinto-oikeus ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? Korkein hallinto-oikeus
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????????? ??? ??????????????
????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????

14 ??? ??? ?????????? ?????? ?? Korkein hallinto-oikeus ??????????? ?? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????:

«????? ?? ?????? 33, ?????????????? 1, ??? ?????????????? [...] 1408/71 [...] ??? ??????? ???
????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????? ?????? ????, ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????, ??
????????????????? ?????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? –????? ???
????????????? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????–, ??????? ?? ?? ?????????????
????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????? ??????, ?? ??? ?????????????? ??????? ??? ? ??????????
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????
?????????????, ?? ?????????????? ??? ??????????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 27 ??? ??????????????????????
?????????????, ?????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????????? ???, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

15 ?? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ?????????????? ??????, ???' ???????, ?? ?? ?????? 33,
????????????? 1, ??? ?????????????? 1408/71 ??????????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ???????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????
????????, ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????
?????????????, ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ?????? ?????? ??? ?
????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????
???? ?????????? ?????? ??????????????

????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????

16 ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????
?????? ??? ???????, ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? 33, ?????????????? 1, ??? ??????????????
1408/71, ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?
????????????? ? ?????? ??????? ???, ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ??? 10??
?????? 2001, C-389/99, Rundgren (????????? 2001, ? I?3731), ?? ?????????? ??????? ?????? ?????????
?? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???
?????? ??? ?????????? ??????, ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????
?????? ?????????? ???????.

17 ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? 49 ???
????????????????????? ?????????????? Rundgren, ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????? 33, ??????????????
1, ??? ?????????????? 1408/71 ?????????????? ??? ? ?? ?????? ?????????????? ??????????????, ??????

?????????? ???? ??????? ??????? ???? ??????? ???? ??????? ??????????, ?? ??? ???????????
?????????? ??????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ????????? ???????.

23 ?????????, ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?????? ?? ?????? ??????
????????????? ??? M. T. I. Nikula, ?? ?????????????? ?? ??????????? ??? ?????????? ?? ??????. ?? ???????
????? ?????? ??? ?????????, ?????????? ??? ??????? 33, ?????????????? 1, ??? ?????????????? 1408/71, ??
????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????? ?????????? ???
?????????????????? ??? ?? ?????????????? ???.

24 ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ?????????????? ?????
?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??????????????
??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? (??, ?????????? ??? 26?? ?????????????????? 1999, C?18/95,
Terhoeve, ?????????? 1999, ?. I?345, ?????? 51). ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???
?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????. ??
????????????????????? ?????????? ??????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ???, ?? ??????? ??
????????????????? ?????????? (??, ?????????? Terhoeve, ?????????????????????????, ?????? 34, ??? ??? 7?? ??????????
2005, C?227/03, Van Pommeren-Bourgondiën, ?????????? 2005, ?. I?6101, ?????? 39).

25 ??' ?????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????
?? ?????? 33, ?????????????????? 2, ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????
????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???????
??? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ??????? ?????? ?? ??????????????????
?????????????????? ??????

26 ??????????? ?? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??????, ??? ?????????? ???
?? ??? ?????????????????????????? ?????????? Rundgren ?? ?????????????????? ?????????????????? ???' ?????? ???
????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ???
????? ?????????? ??????, ? ?????? ??? ??????? ??????? ?? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
????? ?????????????? ??? ?????????? ???????.

27 ? S. Rundgren, ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? 18 ?????????? 1975,
??? ?????? ?????? ?????????????????? ??????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ???
????????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????. ?? ?????????? ??????? ?????? ?????? ?? ??????? ???
????????????? ?? ???????.

28 ?????, ?????, ? ?????????????????? ??? ??????????????????, ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????
????? ?????????????????????????, ??? ??????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 33, ?????????????????? 1, ??? ??????????????????
1408/71, «?? ?????????? ?? ?????????????? [...] ??? ??? ??????? ??? ?????????????????? ???' ??????
?????????????????».

29 ??????????, ???' ?????????????? ??? ??????? ?????????? ?? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????? ?? ?????????????????????, ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ???
????????????? ??????? ??????? ?????????????? ?????????? (????????? ??? 21?? ?????????????????? 1991, C-140/88, Noij,
????????? 1991, ?. ?-387, ?????? 14), ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??
????????????????? ??? ??? S. Rundgren ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ???
?? ?????????????????? ??????????????, ?????????? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????? ?????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????, ?? ??????? ?????? ?? ??????????
????????? ??????? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? (????????? Rundgren,
????????????????????????, ?????? 56).

30 ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???????

???????????? ???? ????? ? ???? ?????????? ????????? ? ???? ?????????????? ????????? ?????????????
????????????? ?????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????? (????????? ??? 15?? ?????????????? 1996, C-53/95,
Kemmler, ????????? 1996, ? I?703, ??? ??? 19?? ????????? 2002, C-393/99 ??? C-394/99, Hervein
?.??., ????????? 2002, ? I?2829), ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ????????? ??????,
????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????,
????????????????????? ?????? ?????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ??????????????

31 ?????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????
????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????????? ??? ?????????????? 1408/71 ???
????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????
????????? ??????

32 ??????, ?????????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ??????????????????, ?? ?????? ??? ?????????????? ??????????????
??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????????????????????? ?? ?? ?????? 28 ??? ??????????
?????????????, ???' ?????????????? ??? ????????? 33, ?????????????? 1, ??? ?????????????? 1408/71, ??
????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? (??., ??? ??? ?????????? ?????, ?????????? Rundgren,
?????????????????????, ?????? 49).

33 ?????????, ? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ???
????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ???
?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???
?????????????. ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????
????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????
????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????
????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????

34 ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? 39 ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??
????? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????
??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ?????????? (????????? ??? 15?? ?????????? 2000, C-302/98, Seher, ?????????? 2000, ?
I?4585, ?????? 36).

2) ??????, ?? ????? 39 ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ????? ???
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?? ??????
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?
?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ???????
?????. ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????.

(???????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????????.